V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

KOMISIJA

Razpis za zbiranje predlogov – Program Kultura (2007–2013)

Izvajanje dejavnosti programa: projekti večletnega sodelovanja, ukrepi sodelovanja, posebne dejavnosti (tretje države) in podpora organom, ki so dejavni na področju kulture na evropski ravni

(2009/C 151/08)

UVOD

Razpis za zbiranje predlogov temelji na Sklepu št. 1855/2006/ES [1] Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o uvedbi programa Kultura (2007–2013), v nadaljevanju „program Kultura". Podrobne pogoje tega razpisa za zbiranje predlogov lahko najdete v vodniku po programu za program Kultura (2007–2013), objavljenem na spletni strani Europa (glej točko VII). Vodnik po programu je sestavni del tega razpisa za zbiranje predlogov.

I. **Cilji**

Program Kultura je bil vzpostavljen, da bi z razvojem kulturnih dejavnosti med kulturnimi izvajalci iz držav upravičenk [2] uveljavila kulturni prostor, ki je skupen vsem Evropejcem in temelji na skupni kulturni dediščini, ter spodbujala zavest o evropskem državljanstvu.

Program ima tri posebne cilje:

— spodbujanje nadnacionalne mobilnosti oseb, ki delujejo na področju kulture;
— podpiranje nadnacionalnega kroženja kulturnih in umetniških del ter izdelkov;
— spodbujanje medkulturnega dialoga.

Program ima prožen interdisciplinarni pristop in se osredotoča na potrebe, ki so jih kulturni izvajalci izpostavili med javnimi posvetovanji, ki so privedla do njegove zasnove.

II. **Sklopi**

Razpis pokriva naslednje sklope programa Kultura:

1. Podpora kulturnim projektom (sklop 1)

   Kulturnim organizacijam se zagotavlja podpora za projekte čezmejnega sodelovanja in oblikovanje ter izvajanje kulturnih in umetniških dejavnosti.

[1] UL L 372, 27.12.2006 str. 1.
[2] Glej točko IV.

Bistven element tega sklopa je pomagati organizacijam, kot so gledališča, muzeji, strokovna združenja, raziskovalni centri, univerze, kulturne ustanove in javni organi iz različnih držav, ki sodelujejo v programu Kultura, vzpostaviti sodelovanje, s čimer je različnim sektorjem omogočeno skupno delovanje in širjenje kulturnega ter umetniškega dosega preko meja.

Ta sklop je razdeljen v štiri kategorije, ki so podrobneje opisane spodaj.

Sklop 1.1: Projekti večletnega sodelovanja (ki trajajo od tri do pet let)

Cilj prve kategorije je spodbujati večletne nadnacionalne kulturne povezave s spodbujanjem najmanj šestih kulturnih izvajalcev iz vsaj šestih držav upravičenk, da sodelujejo med seboj in delajo znotraj sektorjev za razvoj skupnih kulturnih dejavnosti v obdobju treh do petih let. Na voljo so sredstva med najmanj 200 000 EUR in največ 500 000 EUR na leto, vendar je podpora EU omejena na največ 50 % skupnih upravičenih stroškov. Cilj sredstev je pomagati pri vzpostavitvi in širjenju geografskega dosega projekta in doseči njegovo trajnost tudi po obdobju financiranja.

Sklop 1.2.1: Projekti sodelovanja (ki trajajo do 24 mesecev)

Druga kategorija se nanaša na dejavnosti, skupne najmanj trem kulturnim izvajalcem, ki delujejo znotraj sektorjev in med njimi, iz vsaj treh držav upravičenk in za največ dve leti. Posebna pozornost se posveča dejavnostim, ki preučujejo načine za dolgoročno sodelovanje. Na voljo so sredstva med 50 000 EUR in 200 000 EUR, vendar je podpora EU omejena na največ 50 % skupnih upravičenih stroškov.

Sklop 1.2.2: Projekti literarnega prevajanja (ki trajajo do 24 mesecev)

Tretja kategorija se nanaša na podporo prevajalskih projektov. Cilj podpore EU literarnemu prevajanju je krepitev znanja o literaturi in literarni dediščini drugih Evropejcev s spodbujanjem kroženja literarnih del med državami. Založbam se lahko dodelijo subvencije za prevode in izdajo leposlovnih del iz enega evropskega jezika v drugega. Na voljo so sredstva med 2 000 EUR in 60 000 EUR, vendar je podpora EU omejena na največ 50 % skupnih upravičenih stroškov.

Sklop 1.3: Projekti sodelovanja s tretjimi državami (ki trajajo do 24 mesecev)

Četrta kategorija podpira projekte kulturnega sodelovanja, katerih cilj so kulturne izmenjave med državami, ki sodelujejo v programu, in tretjimi državami, ki so sklenile pridružitvene sporazume ali sporazume o sodelovanju z EU, pod pogojem, da slednji vsebujejo določbe o kulturi. Vsako leto je za to določeno leto izbrana ena ali več tretjih držav. Država(-e) je (so) vsako leto navedena(-e) na spletni strani Izvajalske agencije v ustreznem roku pred rokom za oddajo vlog.

Rezultat dejavnosti mora biti dejansko mednarodno sodelovanje. Projekti sodelovanja vključujejo vsaj tri kulturne izvajalce iz vsaj treh držav upravičenk in kulturno sodelovanje z vsaj eno organizacijo iz izbrane tretje države in/ali vključujejo kulturne dejavnosti, ki se izvajajo v izbrani tretji državi. Na voljo so sredstva med 50 000 EUR in največ 200 000 EUR, vendar je podpora EU omejena na največ 50 % skupnih upravičenih stroškov.

2. Podpora organizacijam, ki so dejavne na področju kulture na evropski ravni (sklop 2)

Kulturne organizacije, ki delajo ali želijo delati na področju kulture na evropski ravni, lahko prejmejo podporo za stroške poslovanja. Ta sklop je usmerjen na organizacije, ki spodbujajo občutek skupne kulturne izkušnje z resnično evropsko razsežnostjo.

Subvencija, dodeljena na podlagi tega sklopa, je podpora za stroške poslovanja, ki nastanejo zaradi stalnih dejavnosti organizacij upravičenk. Ta se zelo razlikuje od katerih koli drugih subvencij, ki jih je mogoče dodeliti na podlagi drugih sklopov programa.

Na podlagi tega sklopa izpolnjujejo pogoje štiri kategorije organizacij:

(a) ambasadorji;

(b) zagovorniške mreže;

(c) festivali;

(d) strukture za podporo politiki v zvezi z agendo Kultura, ki je nadalje razdeljena v dve podkategoriji:

(i) platforme za strukturiran dialog;

(ii) združenja za analizo politike.

Najvišja sredstva, ki so na voljo, so odvisna od kategorije, za katero je bila oddana vlogo, vendar je podpora EU omejena na največ 80 % skupnih upravičenih stroškov.

III. **Upravičene dejavnosti in kandidati**

Program Kultura podpira projekte, organizacije, promocijske dejavnosti in raziskave na vseh področjih kulture, razen na avdiovizualnem področju, za katerega obstaja ločen program MEDIA ([1]). Kulturni izvajalci, vključujoč podjetja s področja kulture, lahko sodelujejo v programu Kultura, če delujejo kot neprofitni kulturni subjekti.

Upravičeni kandidati morajo:

— biti javna ([2]) ali zasebna organizacija s pravnim statusom, katere glavna dejavnost je na področju kulture (kulturna in ustvarjalna področja), in

— imeti registriran pravni sedež v eni od držav upravičenk.

Fizične osebe ne izpolnjujejo pogojev za vložitev vloge za subvencijo v okviru tega programa.

IV. **Države upravičenke**

Države, ki so upravičene v okviru tega programa, so:

— države članice EU ([3]);

— države EGP ([4]) (Islandija, Lihtenštajn, Norveška);

— države kandidatke za članstvo v EU (Hrvaška, Turčija in Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija) in Srbija.

Države Zahodnega Balkana (Albanija, Bosna in Hercegovina in Črna gora) bi lahko izpolnjevale pogoje v prihodnosti na podlagi sklenitve memoranduma o soglasju glede udeležbe vsake izmed teh držav v programu ([5]).

([1]) http://eacea.eu.europa.eu/media/index_en.htm

([2]) Javna organizacija se šteje za vsako organizacijo, katere vsak del stroškov je mogoče financirati iz državnega proračuna, bodisi s strani centralne, regionalne ali lokalne vlade. To pomeni, da se ti stroški financirajo iz sredstev javnega sektorja, pridobljenih z obdavčevanjem ali kaznimi ali zakonsko urejenimi pristojbinami, ne da bi jim bilo treba iti skozi postopek prijave, v katerem jim morda ne bi uspelo pridobiti sredstev. Organizacije, katerih obstoj je odvisen od državnega financiranja in prejemajo subvencije vsako leto, vendar v zvezi s katerimi obstaja vsaj teoretična možnost, da v določenem letu ne bodo uspele pridobiti denarnih sredstev, se štejejo za zasebne organizacije.

([3]) 27 držav članic EU: Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Malta, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Združeno kraljestvo.

([4]) Evropski gospodarski prostor.

([5]) Dodatne informacije o razvoju dogodkov v zvezi s temi tretjimi državami bodo objavljene na spletni strani Izvajalske agencije: http://eacea.ec.europa.eu

V. **Merila za dodelitev**

1. Obseg, v katerem lahko projekt ustvari resnično **evropsko dodano vrednost**

2. Pomen dejavnosti za **posebne cilje** programa

3. Obseg, v katerem so predlagane dejavnosti načrtovane in jih je mogoče uspešno izvesti z visoko **stopnjo odličnosti**

4. **Kakovost partnerstva** (samo za sklope 1.1, 1.2.1 in 1.3)

5. Obseg, v katerem so lahko **rezultati** dejavnosti takšni, ki dosežejo cilje programa

6. Obseg, v katerem se bodo rezultati predlaganih dejavnosti ustrezno **sporočali** in **spodbujali**

7. **Dolgoročni vpliv – trajnost** (ne za sklop 1.2.2)

8. **Razsežnost mednarodnega sodelovanja** (samo za sklop 1.3: Projekti kulturnega sodelovanja s tretjimi državami)

VI. **Proračun**

Skupni proračun programa znaša 400 milijonov EUR ([1]) za obdobje 2007–2013.

Letna odobrena proračunska sredstva, tudi za tiste dejavnosti, ki niso del vodnika po programu, lahko znašajo od 43 milijonov EUR do okoli 58 milijonov EUR, odvisno od leta.

Na predlog Komisije Programski odbor odobri razdelitev letnih proračunskih sredstev po sklopih (v skladu s približki, navedenimi v nadaljevanju).

Predvidena proračunska sredstva za leto 2010 za naslednje sklope:

Sklop 1.1	Multi-annual Cooperation Projects	18 140 264 EUR
Sklop 1.2.1	Projekti sodelovanja	17 900 000 EUR
Sklop 1.2.2	Projekti literarnega prevajanja	2 700 000 EUR
Sklop 1.3	Projekti sodelovanja s tretjimi državami	2 650 000 EUR
Sklop 2	Podpora organizacijam, ki so dejavne na področju kulture na evropski ravni	7 700 000 EUR

VII. **Roki za vloge**

Sklopi		Roki za oddajo vlog
Sklop 1	Podpora kulturnim projektom	
Sklop 1.1	Projekti večletnega sodelovanja	1. oktober 2009
Sklop 1.2.1	Projekti sodelovanja	1. oktober 2009
Sklop 1.2.2	Projekti literarnega prevajanja	1. februar 2010
Sklop 1.3	Projekti kulturnega sodelovanja s tretjimi državami	1. maj 2010
Sklop 2	Podpora organizacijam, ki so dejavne na področju kulture na evropski ravni	1. november 2009

([1]) Države upravičenke, ki niso iz EU, prav tako prispevajo v proračun programa.

Če je rok za oddajo vlog v državi kandidata vikend ali praznik, morajo kandidati to upoštevati pri načrtovanju oddaje svoje vloge, saj podaljšanja ne bodo odobrena.

Roki za oddajo vlog v okviru programa Kultura za naslednja leta bodo isti koledarski datumi, kot so navedeni v vodniku po programu.

VIII. **Dodatne informacije**

Podrobne pogoje za vlogo lahko najdete v vodniku po programu Kultura na naslednjih spletnih straneh:

Generalni direktorat za izobraževanje in kulturo

http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm

Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo

http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm